

# Twój Just Camp Active:

## Atrakcyjna cena:

Just Camp Active



- Stylistyka zewnętrzna Active (oprawa świateł tylnych z czarnym dyfuzorem, rozszerzona okleina, płyta ochronna w kolorze czerwonym)
- Okna ramowe z podwójnymi szybami, z roletami zaciemniającymi i moskitierami, w tym obudowana ściana kuchenna
- Okno uchylne w nadbudowie typu półintegra
- Drzwi do pomieszczenia mieszkalnego z oknem, roletą zaciemniającą i centralnym zamkiem (w tym drzwi do kabiny kierowcy)
- Panoramiczna pokrywa dachowa 70x50 cm w pomieszczeniu mieszkalnym
- Markiza kasetowa Omnistor (ręczna)
- Drzwi luku bagażowego po lewej stronie
- Kamera cofania (pojedyncza kamera)

- Wygodna kanapa w kształcie litery „L” z wolnostojącą, opuszczaną nogą do stołu i 2 zintegrowanymi 3-punktowymi pasami bezpieczeństwa (nie dotyczy T 7052 EBL/DBL)
- Możliwość rozbudowy łóżek pojedynczych do łóżka podwójnego (nie dotyczy T 7052 DBM/DBL)
- Okno w łazience (nie dotyczy T 6812 EB)
- Mata do brodzika
- Cyfrowy panel sterowniczy do ogrzewania gorącym powietrzem
- Przygotowanie do montażu instalacji solarnej, klimatyzacji dachowej i zestawu do odbioru telewizji satelitarnej

- System nawigacyjny Dethleffs z DAB+, Truck Navigation, z możliwością bezprzewodowego połączenia poprzez Apple CarPlay oraz Android Auto
- Żaluzje zaciemniające w kabinie kierowcy

### Light Moments:

- Pośrednie oświetlenie wnętrza nad szafkami podsufitowymi
- Pośrednie oświetlenie ścian
- Podświetlana ściana kuchenna

- Tapicerka tekstylno-skórzana Heron

# Just Camp Częściowo zintegrowany



Niektóre decyzje są łatwe. Jak w przypadku Just Camp! Elegancki design, dobre wyposażenie i wiele świeżych pomysłów ułatwia rozpoczęcie przygody z carawaniem. Przyczynia się do tego również siedem różnych układów wnętrza, dzięki którym można spełnić najbardziej zróżnicowane życzenia i wymagania dotyczące mobilnego stylu życia.

## Tapicerka

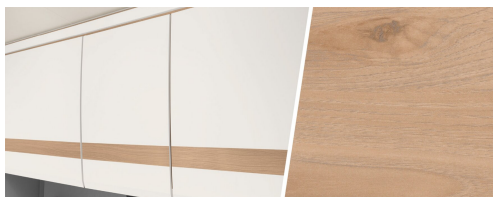


+ Tapicerka Drake



+ Tapicerka tekstylno-skórzana Heron

## Elementy dekoracyjne z drewna



+ Elementy dekoracyjne z drewna Noce Nagano

dostępne opcjonalnie

### Dane techniczne w skrócie

Długość całkowita ok.	695 - 740 cm
Szerokość całkowita ok.	233 cm
Wysokość całkowita ok.	294 cm
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	213 cm

Wartości maksymalne częściowo nie są możliwe we wszystkich modelach lub tylko w połączeniu z określonymi opcjami.

## Najważniejsze

- + Sprawdzona konstrukcja zabudowy Lifetime z poszyciem z tworzywa GFK i doskonałą izolacją
- + Drzwi wejściowe o szerokości 70 cm
- + Wysokość wnętrza 2,13 m (z wyjątkiem przestrzeni pod łóżkiem podnoszonym)
- + Wysoki komfort snu dzięki materacom o grubości 150 mm, 7-strefowym z zimnej pianki i materiału regulującego temperaturę oraz ergonomicznym stelażom z listew drewnianych



# Just Camp Częściowo zintegrowany

## Dane techniczne



Just Camp Częściowo zintegrowany		T 6752 DBL	T 6762	T 6812 EB
Podwozie standardowe		Fiat Ducato niska rama	Fiat Ducato niska rama	Fiat Ducato niska rama
Norma emisji spalin		Euro 6e	Euro 6e	Euro 6e
Długość całkowita ok.	cm	695	695	695
Szerokość całkowita ok.	cm	233	233	233
Wysokość całkowita ok.	cm	294 <sup>1)</sup>	294 <sup>1)</sup>	294 <sup>1)</sup>
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	cm	213	213	213
Maksymalna masa ciągnięta hamowana / niehamowana	kg	2000 / 750	2000 / 750	2000 / 750
Rozstaw osi ok.	mm	4035	4035	3800
Wymiary łóżka w przedniej części dł. x szer. ok.	cm	200 x 140 ○	200 x 150	200 x 140 - 120 ○
Wymiary łóżka w środkowej części dł. x szer. ok.	cm	200 x 110 - 90 ○	210 x 120 ○	210 x 105 - 70 ○
Wymiary łóżka w tylnej części dł. x szer. ok.	cm	190 x 150		198 x 80 / 200 x 80 / 210 x 170 ○
Miejsca do spania standardowe / maks.		2 / 5 ○	2 / 4 ○	2 / 5 ○
Podstawowa jednostka napędowa		140 Multijet 3	140 Multijet 3	140 Multijet 3
kW (KM)		103 (140)	103 (140)	103 (140)
Masa pojazdu gotowego do jazdy (+/-5%)*	kg	2770 (2632 do 2909)*	2860 (2717 do 3003)*	2750 (2613 do 2888)*
Masa podana przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego*	kg	394	304	414
Technicznie dopuszczalna masa maksymalna*	kg	3499	3499	3499
Dozwolone miejsca siedzące (w tym kierowca)*		4	4	4 - 5 ○
Pojemność lodówki (w tym zamrażalnika) ok.	l	137 (15) / 137 (15) ○	137 (15)	137 (15)
Zbiornik na ścieki ok.	l	90	90	90
Całkowita pojemność zbiornika na świeżą wodę / pojemność zbiornika na świeżą wodę przy napełnieniu do jazdy	l	116 / 20	116 / 20	116 / 20
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po lewej str. (szer. x wys.)	cm	75 x 65 ○	55 x 170	75 x 95 ○
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po prawej str. (szer. x wys.)		75 x 85	60 x 115	75 x 115



W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do  $\pm 5\%$  masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykaże, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

# Just Camp Częściowo zintegrowany

## Dane techniczne



Just Camp Częściowo zintegrowany

T 6752 DBL

T 6762

T 6812 EB

cm



\* INFO

W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do  $\pm 5\%$  masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykaże, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

# Just Camp Częściowo zintegrowany

## Dane techniczne



Just Camp Częściowo zintegrowany	T 7052 EB	T 7052 EBL	T 7052 DBM	T 7052 DBL
Podwozie standardowe	Fiat Ducato niska rama	Fiat Ducato niska rama	Fiat Ducato niska rama	Fiat Ducato niska rama
Norma emisji spalin	Euro 6e	Euro 6e	Euro 6e	Euro 6e
Długość całkowita ok. cm	740	740	740	740
Szerokość całkowita ok. cm	233	233	233	233
Wysokość całkowita ok. cm	294 <sup>1)</sup>	294 <sup>1)</sup>	294 <sup>1)</sup>	294 <sup>1)</sup>
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok. cm	213	213	213	213
Maksymalna masa ciągnięta hamowana / niehamowana kg	2000 / 750	2000 / 750	2000 / 750	2000 / 750
Rozstaw osi ok. mm	4035	4035	4035	4035
Wymiary łóżka w przedniej części dł. x szer. ok. cm	200 x 140 - 120 ○	200 x 140 ○	200 x 140 - 120 ○	200 x 140 ○
Wymiary łóżka w środkowej części dł. x szer. ok. cm	210 x 120 - 80 ○	206 x 110 - 90 ○	210 x 120 - 80 ○	206 x 110 - 90 ○
Wymiary łóżka w tylnej części dł. x szer. ok. cm	2x 215 x 80 / 210 x 190 ○	2x 215 x 80 / 210 x 190 ○	190 x 150	190 x 150
Miejsca do spania standardowe / maks.	2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○	2 / 5 ○
Podstawowa jednostka napędowa	140 Multijet 3	140 Multijet 3	140 Multijet 3	140 Multijet 3
kW (KM)	103 (140)	103 (140)	103 (140)	103 (140)
Masa pojazdu gotowego do jazdy (+/-5%)* kg	2800 (2660 do 2940)*	2910 (2765 do 3056)*	2800 (2660 do 2940)*	2910 (2765 do 3056)*
Masa podana przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego* kg	360	250	360	250



W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do  $\pm 5\%$  masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykáže, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

# Just Camp Częściowo zintegrowany

## Dane techniczne



Just Camp Częściowo zintegrowany	T 7052 EB	T 7052 EBL	T 7052 DBM	T 7052 DBL
Technicznie dopuszczalna masa maksymalna* kg	3499	3499	3499	3499
Dozwolone miejsca siedzące (w tym kierowca)*	4 - 5 ○	4	4 - 5 ○	4
Pojemność lodówki (w tym zamrażalnika) ok. l	137 (15) / 137 (15) ○	137 (15) / 137 (15) ○	137 (15) / 137 (15) ○	137 (15) / 137 (15) ○
Zbiornik na ścieki ok. l	90	90	90	90
Całkowita pojemność zbiornika na świeżą wodę / pojemność zbiornika na świeżą wodę przy napełnieniu do jazdy l	116 / 20	116 / 20	116 / 20	116 / 20
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po lewej str. (szer. x wys.) cm	95 x 95 ○	95 x 95 ○	95 x 95 ○	95 x 95 ○
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po prawej str. (szer. x wys.) cm	95 x 115	95 x 115	95 x 115	95 x 115

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne ▲ nieznanne w momencie publikacji



\* INFO

W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do  $\pm 5\%$  masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleff's określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleff's pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykaże, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

# Wyposażenie seryjne

	T 6752 DBL	T 6762	T 6812 EB	T 7052 EB	T 7052 EBL	T 7052 DBM	T 7052 DBL
<b>Podwozie Fiat</b>							
Felga aluminiowa Fiat 16 cali, czarna	●	●	●	●	●	●	●
Fiat Ducato Light niska rama (3499 kg), MultiJet 140 (2,2 l / 103 kW / 140 KM), 6-biegowa manualna skrzynia biegów	●	●	●	●	●	●	●
<b>Wyposażenie podwozia Fiat</b>							
ABS (układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania) / EBD (elektroniczny rozdział siły hamowania)	●	●	●	●	●	●	●
Antena radiowa DAB+ zintegrowana z prawym lusterkiem zewnętrznym	●	●	●	●	●	●	●
Chlapacze kół tylnej osi	●	●	●	●	●	●	●
Czujnik zajęcia fotela kierowcy i pasażera	●	●	●	●	●	●	●
Deska rozdzielcza z elementami z aluminium	●	●	●	●	●	●	●
ESP z ASR, Traction Plus, Hill Holder i Hill Descent Control	●	●	●	●	●	●	●
Fotel lotniczy kierowcy i pasażera, obrotowe	●	●	●	●	●	●	●
Immobilizer	●	●	●	●	●	●	●
Kierownica obszyta skórą i drążek zmiany biegów z mieszkim ze skóry	●	●	●	●	●	●	●
Kierownica z elementami sterowniczymi	●	●	●	●	●	●	●
Klimatyzacja w kabinie kierowcy manualna	●	●	●	●	●	●	●
Kolor podwozia White	●	●	●	●	●	●	●
Lakierowany zderzak z przodu w kolorze nadwozia ze skid plate w kolorze czarnym	●	●	●	●	●	●	●
Lekkie resory piórowe GFK	●	●	●	●	●	●	●
Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie i podgrzewane, z lusterkami martwego pola i zintegrowanymi kierunkowskazami	●	●	●	●	●	●	●
Napęd przedni	●	●	●	●	●	●	●
Opony zimowe M+S Camping (z symbolem płatka śniegu)	●	●	●	●	●	●	●
Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera	●	●	●	●	●	●	●
Poszerzony rozstaw kół tylnej osi	●	●	●	●	●	●	●
Przygotowanie do montażu systemu radiowego z głośnikami w kabinie kierowcy	●	●	●	●	●	●	●
Reflektory przeciwmgielne z doświetlaniem zakrętów	●	●	●	●	●	●	●
Regulacja wysokości i nachylenia fotela kierowcy oraz fotela pasażera, podwójne podłokietniki	●	●	●	●	●	●	●
System automatycznego hamowania po kolizji	●	●	●	●	●	●	●
System przeciwdziałający skutkom bocznego wiatru	●	●	●	●	●	●	●
System stabilizacji toru jazdy przyczepy	●	●	●	●	●	●	●
Tempomat	●	●	●	●	●	●	●
Uchwyt na kubki pośrodku deski rozdzielczej	●	●	●	●	●	●	●
Zbiornik na olej napędowy 90 l ze zbiornikiem AdBlue o poj. 19 l	●	●	●	●	●	●	●
Zestaw awaryjny Fix&Go	●	●	●	●	●	●	●
Światła do jazdy dziennej zintegrowane z reflektorami	●	●	●	●	●	●	●
<b>Wyposażenie zewnętrzne</b>							
Dach GFK	●	●	●	●	●	●	●
Drzwi do pomieszczenia mieszkalnego o szerokości 70 cm	●	●	●	●	●	●	●
Drzwi wejściowe z moskitierą	●	●	●	●	●	●	●
Duży garaż w tylnej części: 2 drzwi / klapy garażowe z zamkiem, obniżony tył (obciążenie powierzchniowe 150 kg) z powierzchnią antypoślizgową, ogrzewanie, listwy do mocowania, oświetlenie, 1x gniazdo 230 V	—	●	—	—	—	—	—
Duży garaż w tylnej części: prawe drzwi garażowe z zamkiem, obniżony tył (obciążenie powierzchniowe 150 kg) z powierzchnią antypoślizgową, ogrzewanie, listwy do mocowania, oświetlenie, 1x gniazdo 230 V	●	—	●	●	●	●	●
Grubość podłogi: 49 mm, grubość ścianek bocznych: 34 mm, grubość dachu: 35 mm	●	●	●	●	●	●	●
Izolacja zabudowy EPS	●	●	●	●	●	●	●
Oprawa światła tylnych Dethleffs Exklusiv z trzecim światłem stop	●	●	●	●	●	●	●
Pokrywa dachowa 40 x 40 cm nad kanapą	●	●	●	●	●	●	●
Technologia zabudowy LifeTime: sprawdzona, solidna konstrukcja podłogi i zabudowy z doskonałą izolacją	●	●	●	●	●	●	●
Ścianki boczne i ściana tylna z odpornego HighGloss GFK o gładkiej, błyszczącej powierzchni	●	●	●	●	●	●	●
<b>Stylistyka zewnętrzna</b>							
Zewnętrzny kolor zabudowy White	●	●	●	●	●	●	●
<b>Stylistyka wnętrza</b>							
Elementy dekoracyjne z drewna Noce Nagano	●	●	●	●	●	●	●
Tapicerka Drake	●	●	●	●	●	●	●

# Wyposażenie seryjne

	T 6752 DBL	T 6762	T 6812 EB	T 7052 EB	T 7052 EBL	T 7052 DBM	T 7052 DBL
<b>Tekstylia</b>							
Łóżka tylne z ergonomicznymi stelażami z listew drewnianych i matercami 7-strefowymi Premium o grubości 150 mm z materiału regulującego temperaturę	●	●	●	●	●	●	●
<b>Warianty mebli</b>							
Duża szafa na ubrania z dwójgim drzwiami z lustrami, drążkiem na ubrania i praktycznymi półkami na bieliznę	—	●	—	—	—	—	—
Fronty szafek podsufitowych z łagodnym domykaniem (softclose)	●	●	●	●	●	●	●
Kanapa, zawieszany stół z możliwością rozbudowy, 2 zintegrowane 3-punktowe pasy	—	—	●	●	—	●	—
Szafa na ubrania z lewej i prawej strony łóżka 160 x 200 cm	●	—	—	—	—	●	●
Wygodna kanapa w kształcie litery „L” z wolnostojącą, stałą nogą do stołu	●	●	—	—	●	—	●
Łóżka pojedyncze zamontowane wysoko ze stopniami zapewniającymi wygodny dostęp	—	—	●	●	●	—	—
Łóżko podnoszone elektrycznie nad kanapą	—	●	—	—	—	—	—
Łóżko podwójne niskie	●	—	—	—	—	—	—
Łóżko podwójne z regulacją wysokości	—	—	—	—	—	●	●
<b>Kuchnia</b>							
Kuchnia dla smakoszy: kuchenka 2-palnikowa, głębokie szuflady, wkładka na sztućce, kosz na śmieci i szeroki blat	●	●	●	●	●	●	●
Lodówka na wysokość pomieszczenia, z osobnym zamrażalnikiem i automatycznym systemem wyboru źródła zasilania (AES) (137 l)	●	●	●	●	●	●	●
System szyn MultiFlex z haczykami (dodatkowe akcesoria dostępne w ramach Oryginalnych akcesoriów Dethleffs)	●	●	●	●	●	●	●
<b>Łazienka</b>							
Obrotowa toaleta umożliwiającą optymalne wykorzystanie przestrzeni	—	—	●	—	—	—	—
Obszerna łazienka z osobnym prysznicem i toaletą, drzwi otwierające się do pomieszczenia mieszkalnego	●	●	—	●	●	●	●
Wyposażenie obejmujące szafki, półki, duże lustro, uchwyty na kubek i papier toaletowy	●	●	●	●	●	●	●
<b>Ogrzewanie</b>							
Gazowe ogrzewanie gorącym powietrzem 6 kW z bojlerem ciepłej wody	●	●	●	●	●	●	●
Ogrzewanie w kanapie zapewniające optymalną dystrybucję ciepła, zamontowane	●	●	●	●	●	●	●
<b>Instalacja elektryczna</b>							
Akumulator głębokiego rozładowania AGM, 95 Ah	●	●	●	●	●	●	●
Automatyczny system dołączania / odłączania akumulatora rozruchowego, akumulatora głębokiego rozładowania oraz lodówki	●	●	●	●	●	●	●
Baldachim z reflektorami nad drzwiami wejściowymi	●	●	●	●	●	●	●
Elektroblok ze zintegrowaną ochroną przed przepięciami i osobnym wyłącznikiem różnicowoprądowym	●	●	●	●	●	●	●
Lampa w przystawce namiotowej 12 V	●	●	●	●	●	●	●
Liczba gniazdek 1x 12 V, 7x 230 V, 4x USB	—	●	—	—	—	—	—
Liczba gniazdek 1x 12 V, 8x 230 V, 4x USB	—	—	●	●	—	●	—
Liczba gniazdek 1x 12 V, 8x 230 V, 5x USB	●	—	—	—	●	—	●
Oświetlenie LED w całym pojeździe	●	●	●	●	●	●	●
Pokładowy panel sterowniczy	●	●	●	●	●	●	●
<b>Zaopatrzenie w wodę</b>							
Pompa zanurzeniowa do wody	●	●	●	●	●	●	●
Zbiornik na świeżą wodę w izolowanym i ogrzewanym obszarze	●	●	●	●	●	●	●
<b>Zaopatrzenie w gaz</b>							
Szafka na butle gazowe 2 x 11 kg	●	●	●	●	●	●	●



# PAKIETY JUST CAMP CZĘŚCIOWO ZINTEGROWANY

Pakiet	Pakiet One (markiza 4,0 m) (12126)	Pakiet One (markiza 4,5 m) (12126)	Pakiet X (markiza 4,0 m) (11936)	Pakiet X (markiza 4,5 m) (11936)
Automatyczny zestaw do odbioru telewizji satelitarnej HD 65 Twin	x	x		
Płaski ekran 22" HD TV	x	x		
Uchwyt do płaskiego ekranu	x	x		
Kamera cofania (pojedyncza kamera)	x	x	x	x
Markiza kasetowa Omnistor 4,0 m (ręczna)	x		x	
Markiza kasetowa Omnistor 4,5 m (ręczna)		x		x
Dodatkowa masa (kg)	51.6	55.6	35.1	39.1

Pakiet	Pakiet rodzinny T 6752 DBL (13881)	Pakiet rodzinny T 6762 (13881)	Pakiet rodzinny T 6812, 7052 EB (13881)	Pakiet rodzinny T 7052 EBL (13881)	Pakiet rodzinny T 7052 DBM (13881)	Pakiet rodzinny T 7052 DBL (13881)
Okno uchylne w nadbudowie typu półintegra	x	x	x	x	x	x
Drzwi do pomieszczenia mieszkalnego z oknem, roletą zaciemniającą i centralnym zamkiem (w tym drzwi do kabiny kierowcy)	x	x	x	x	x	x
Żaluzje zaciemniające w kabinie kierowcy	x	x	x	x	x	x
Panoramyczna pokrywa dachowa 70 x 50 cm w pomieszczeniu mieszkalnym	x	x	x	x	x	x
Light Moments: pośrednie oświetlenie wnętrza nad szafkami podsufitowymi	x	x	x	x	x	x
Light Moments: pośrednie oświetlenie ścian	x	x	x	x	x	x
Drzwi luku bagażowego po lewej stronie	x					
Możliwość rozbudowy łóżek pojedynczych do łóżka podwójnego			x	x		
Wygodna kanapa w kształcie litery „L” z wolnostojącą, opuszczaną nogą do stołu i 2 zintegrowanymi 3-punktowymi pasami			x		x	
Drzwi luku bagażowego po lewej stronie			x	x	x	x
Dodatkowa masa (kg)	27.5	21.5	45.5	37.5	37.5	29.5



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Pakiet	Komfortowy pakiet zimowy „gorące powietrze” Just Camp 6752 DBL, 6762, 6812 EB (8251)	Komfortowy pakiet zimowy „gorące powietrze” Just Camp 7052 (8251)
Przewody w płycie podłogowej izolowane	x	x
Zbiornik na ścieki i przewody ściekowe, elektrycznie ogrzewane	x	x
Zbiornik na ścieki, izolowany	x	x
Wyłącznik pompy wodnej	x	x
Gazowe ogrzewanie gorącym powietrzem 6 kW z grzałką elektryczną 1,8 kW i bojlerem ciepłej wody z cyfrowym panelem sterowniczym	x	x
Izolacja zabudowy XPS	x	
Izolacja zabudowy XPS		x
Dodatkowa masa (kg)	27.7	28.7

#### Pakiet Podwozie (14476)

Automatyczna klimatyzacja w kabinie kierowcy, cyfrowy prędkościomierz z wyświetlaczem 7" i bezprzewodowa ładowarka do telefonów w konsoli środkowej

Elektryczny hamulec postojowy

Reflektory przednie Full LED

Dodatkowa masa (kg)

-9.1

#### Pakiet systemów asystujących Fiat (14477)

Czujnik deszczu i zmierzchu z lusterkiem wstecznym fotochromatycznym

System automatycznego hamowania z systemem wykrywania pieszych

Asystent utrzymania pasa ruchu

System rozpoznawania znaków drogowych

System wykrywający zmęczenie kierowcy

Adaptacyjny asystent prędkości

Dodatkowa masa (kg)

0.5

#### Zestaw przygotowawczy (11350)

Przygotowanie do montażu instalacji solarnej

Przygotowanie do montażu klimatyzacji dachowej

Przygotowanie do montażu zestawu do odbioru telewizji satelitarnej

Przygotowanie do montażu pierwszej kamery cofania

Przygotowanie do montażu drugiej kamery cofania

Dodatkowa masa (kg)

7.6

△ nieznane w momencie publikacji



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

# Wyposażenie opcjonalne<sup>\*</sup>

Zawarte w pakiecie	Dodatkowa masa (kg)	Kod	T 6752 DBL	T 6762	T 6812 EB	T 7052 EB	T 7052 EBL	T 7052 DBM	T 7052 DBL
--------------------	---------------------	-----	------------	--------	-----------	-----------	------------	------------	------------

Podwozie Fiat									
Fiat Ducato Light niska rama (3499 kg), Multijet 140 (2,2 l / 103 kW / 140 KM), 8-biegowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem	—	60	140A	○	○	○	○	○	○
Fiat Ducato Light niska rama (3499 kg), Multijet 180 (2,2 l / 132 kW / 180 KM), 8-biegowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem	—	60	180A	○	○	○	○	○	○
Zwiększenie technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej									
Zwiększenie technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej do 3650 kg	—	0	10769	○	○	○	○	○	○
Wyposażenie podwozia Fiat									
Dodatkowe miejsce siedzące <sup>9)</sup>	—	14	435	—	—	○	○	—	—
Hak holowniczy (w przypadku jazdy z przyczepą uwzględnić DMC zespołu)	—	61	273	○	○	—	—	—	—
Hak holowniczy (w przypadku jazdy z przyczepą uwzględnić DMC zespołu)	—	64	273	—	—	○	—	—	—
Hak holowniczy (w przypadku jazdy z przyczepą uwzględnić DMC zespołu)	—	66	273	—	—	—	○	○	○
Wyposażenie zewnętrzne									
Drzwi luku bagażowego po lewej stronie	FA-P	6	331	○	—	—	—	—	—
Drzwi luku bagażowego po lewej stronie	FA-P	8	331	—	—	○	○	○	○
Okna ramowe z podwójnymi szybami, z roletami zaciemniającymi i moskitierami, w tym obudowaną ścianą kuchenną	FA-P	3.3	415	○	○	○	○	○	○
Uchwyt na 3 rowery (montaż z tyłu)	—	9.6	938	○	○	○	○	○	○
Uchwyt na rowery opuszczany (3 szyny)	—	21.1	7482	○	○	○	○	○	○
Stylistyka wnętrza									
Tapicerka tekstylno-skórzana Heron <sup>3)</sup>	FA-P, ED-P	0	13726	—	—	○	○	○	○
Warianty mebli									
Możliwość rozbudowy kanapy w poprzek	—	9	1944	—	○	—	—	—	—
Możliwość rozbudowy kanapy w poprzek	—	7	1944	—	—	○	—	—	—
Możliwość rozbudowy kanapy w poprzek	—	8.5	1944	—	—	—	○	—	○
Możliwość rozbudowy kanapy w poprzek	—	5.5	1944	○	—	—	—	○	—
Możliwość rozbudowy łóżek pojedynczych do łóżka podwójnego	FA-P	8	1883	—	—	○	○	○	—
System mocowania fotelików dziecięcych Isofix na trzecim i czwartym miejscu siedzącym ustawionym w kierunku jazdy	—	4	8125	—	—	○	○	—	○
Łóżko podnoszone elektrycznie nad kanapą	—	72	680	—	—	○	○	—	○
Łóżko podnoszone elektrycznie nad kanapą	—	77	680	○	—	—	—	○	—
Kuchnia									
Lodówka (137 l) ze zintegrowanym piekarnikiem	—	11	290	○	—	—	○	○	○
Łazienka									
Mata do brodzika	FA-P	1.5	1657	—	—	○	—	—	—
Mata do brodzika	FA-P	2	1657	●	○	—	○	○	○
Okno w łazience	FA-P	5	372	○	●	—	○	○	○
Multimedia									
Automatyczny zestaw do odbioru telewizji satelitarnej HD 65 Twin <sup>5)</sup>	One	11	11258	○	○	○	○	○	○
Dethleffs Moniceiver z DAB+, Apple CarPlay / Android Auto	—	2	11301	○	○	○	○	○	○
Druga kamera cofania w oprawie świateł tylnych	—	1	11541	○	○	○	○	○	○
Płaski ekran 22" HD TV z uchwytem do płaskiego ekranu <sup>4)</sup>	—	5.5	11506+325	○	○	○	○	○	○
System nawigacyjny Dethleffs z DAB+, Truck Navigation, z możliwością bezprzewodowego połączenia poprzez Apple CarPlay oraz Android Auto	FA-P, ED-P	3.65	9582	○	○	○	○	○	○



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obowiązkowych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

# Wyposażenie opcjonalne<sup>3</sup>

Zawarte w pakiecie	Dodatkowa masa (kg)	Kod	T 6752 DBL	T 6762	T 6812 EB	T 7052 EB	T 7052 EBL	T 7052 DBM	T 7052 DBL
--------------------	---------------------	-----	------------	--------	-----------	-----------	------------	------------	------------

Ogrzewanie									
Gazowe ogrzewanie gorącym powietrzem 6 kW z grzałką elektryczną 1,8 kW i bojlerem ciepłej wody z cyfrowym panelem sterowniczym	WI-KO	1	330	○	○	○	○	○	○
Podgrzewanie podłogi elektryczne (częściowe)	—	5	763	○	○	○	○	○	○
Klimatyzacja									
Klimatyzacja dachowa	—	40	609	○	○	○	○	○	○
Instalacja elektryczna									
Drugi akumulator głębokiego rozładowania AGM, 95 Ah	—	27	830	○	○	○	○	○	○
Instalacja solarna 100 W	—	12.6	922	○	○	○	○	○	○
Zaopatrzenie w wodę									
Wyłącznik pompy wodnej	WI-KO	0.2	397	○	○	○	○	○	○
Zbiornik na ścieki, izolowany	WI-KO	11	665	○	○	○	○	○	○
Zaopatrzenie w gaz									
Automatyczne przełączanie butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym, EisEx i filtrem gazu	—	2.5	1577	○	○	○	○	○	○
Pakiety									
Komfortowy pakiet zimowy „gorące powietrze” Just Camp 6752 DBL, 6762, 6812 EB	—	27.7	8251	○	○	○	—	—	—
Komfortowy pakiet zimowy „gorące powietrze” Just Camp 7052	—	28.7	8251	—	—	—	○	○	○
Pakiet One (markiza 4,0 m) <sup>8)</sup>	—	51.6	12126	○	○	○	—	—	—
Pakiet One (markiza 4,5 m) <sup>8)</sup>	—	55.6	12126	—	—	—	○	○	○
Pakiet Podwozie	—	-9.1	14476	○	○	○	○	○	○
Pakiet X (markiza 4,0 m) <sup>8)</sup>	—	35.1	11936	○	○	○	—	—	—
Pakiet X (markiza 4,5 m) <sup>8)</sup>	—	39.1	11936	—	—	—	○	○	○
Pakiet rodzinny T 6752 DBL	—	27.5	13881	○	—	—	—	—	—
Pakiet rodzinny T 6762	—	21.5	13881	—	○	—	—	—	—
Pakiet rodzinny T 6812, 7052 EB <sup>8)</sup>	—	45.5	13881	—	—	○	○	—	—
Pakiet rodzinny T 7052 DBL <sup>8)</sup>	—	29.5	13881	—	—	—	—	—	○
Pakiet rodzinny T 7052 DBM <sup>8)</sup>	—	37.5	13881	—	—	—	—	○	—
Pakiet rodzinny T 7052 EBL <sup>8)</sup>	—	37.5	13881	—	—	—	—	○	—
Pakiet systemów asystujących Fiat	—	0.5	14477	○	○	○	○	○	○
Zestaw przygotowawczy <sup>8)</sup>	—	7.6	11350	○	○	○	○	○	○
Inne									
Dokumenty rejestracyjne	—	0	15152	◆	◆	◆	◆	◆	◆

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne ▲ nieznanne w momencie publikacji

FA-P pakiet rodzinny ED-P caption.availability.inpackage.ED-P One caption.availability.inpackage.One WI-KO komfortowy pakiet zimowy



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethlefs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obowiązkowych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

# WAŻNE INFORMACJE DOT. WYBORU POJAZDU PODRÓŻNEGO

Dane i kontrole dot. masy dla kamperów zostały uregulowane w sposób jednolity na terenie Unii Europejskiej w rozporządzeniu wykonawczym UE nr 2021/535 (do czerwca 2022 r.: rozporządzenie wykonawcze UE nr 1230/2012). Poniżej zebraliśmy i wyjaśniliśmy istotne pojęcia oraz wytyczne prawne z powyższego rozporządzenia. Nasi dystrybutorzy i konfigurator Dethleffs na naszej stronie internetowej oferują dodatkową pomoc przy konfiguracji pojazdu.

## 1. Technicznie dopuszczalna masa maksymalna

Technicznie dopuszczalna masa maksymalna (także: technicznie dopuszczalna masa całkowita) pojazdu (np. 3500 kg) to podane przez producenta wytyczne dot. masy, której pojazd nie może przekroczyć. Dane dot. technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej wybranego modelu można znaleźć w danych technicznych. Jeżeli pojazd znajdujący się w ruchu drogowym przekracza technicznie dopuszczalną masę maksymalną, oznacza to wykroczenie, które może zostać ukarane grzywną.

## 2. Masa pojazdu gotowego do jazdy

Mówiąc w uproszczeniu: w przypadku masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o pojazd podstawowy z wyposażeniem seryjnym plus określona ustawowo masa kierowcy, przyjęta jako 75 kg. Masa ta obejmuje zasadniczo następujące pozycje: - masa własna pojazdu wraz z nadwoziem, wliczając w to materiały eksploatacyjne, takie jak smary, oleje i płyny chłodnicze; - wyposażenie seryjne, tzn. wszystkie przedmioty wyposażenia, które standardowo wchodzi w skład zamontowanego fabrycznie zakresu dostawy;

- napełniony w 100% zbiornik świeżej wody w trybie jazdy (poziom napełnienia do jazdy zgodnie z wytycznymi producenta; 20 litrów) oraz napełniona w 100% aluminiowa butla gazowa;

- napełniony w 90% zbiornik paliwa wraz z paliwem; - kierowca, którego wagę - niezależnie od rzeczywistej wagi - przyjęto zgodnie z prawem UE jako 75 kg.

Dane dot. masy pojazdu gotowego do jazdy dla każdego modelu można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. Ważne jest to, aby w przypadku podanej w dokumentacji sprzedaży wartości dla masy pojazdu gotowego do jazdy chodziło o ustaloną w procedurze homologacji typu i zweryfikowaną przez organy wartość standardową. Z punktu prawnego dopuszczalne jest i możliwe, aby masa pojazdu gotowego do jazdy, który został Państwu dostarczony, różniła się od wartości nominalnej, podanej w dokumentacji sprzedaży. Dopuszczalna ustawowo tolerancja wynosi  $\pm 5\%$ . Tym samym ustawodawca UE bierze pod uwagę okoliczność, że na skutek odchylenia masy w przypadku części dostarczanych przez poddostawców lub w zależności od procesów i warunków atmosferycznych dochodzi do pewnych wahań masy pojazdu gotowego do jazdy. Takie odchylenia masy można przedstawić w postaci przykładowego obliczenia: - masa pojazdu gotowego do jazdy wg dokumentacji sprzedaży: 2850 kg

- prawnie dopuszczalna tolerancja  $\pm 5\%$ : 142,50 kg

- prawnie dopuszczalny zakres masy pojazdu gotowego do jazdy: od 2707,50 kg do 2992,50 kg

Konkretny zakres dopuszczalnych odchyleń masy dla każdego modelu można znaleźć w danych technicznych. Dethleffs dokłada starań, aby zredukować wahania masy do minimalnych rozmiarów, których nie można uniknąć ze względu na techniczne właściwości produktu. W związku z tym odchylenia przy górnej i dolnej granicy zakresu są bardzo rzadkie; ich całkowite wyeliminowanie nie jest jednak możliwe ze względów technicznych mimo wszelkich optymalizacji. Dlatego rzeczywista masa pojazdu oraz przestrzeganie dopuszczalnej tolerancji jest kontrolowane przez Dethleffs poprzez ważenie każdego pojazdu na końcu linii produkcyjnej.

## 3. Masa pasażerów

Masa pasażerów dla każdego miejsca siedzącego, które producent przewidział, wynosi 75 kg, niezależnie od tego, ile pasażerowie ważą w rzeczywistości. Masa kierowcy jest już zawarta w masie pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) i dlatego nie jest ponownie wliczana. W przypadku pojazdu podróznego z czterema dopuszczonymi miejscami siedzącymi masa pasażerów wynosi zatem  $3 \cdot 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$ .

## 4. Wyposażenie opcjonalne i masa rzeczywista

Do wyposażenia opcjonalnego (także: wyposażenie dodatkowe), zgodnie z definicją ustawową, należą wszystkie niezawarte w wyposażeniu seryjnym części wyposażenia opcjonalnego, które montowane są na odpowiedzialność producenta - tzn. fabrycznie - w pojeździe i mogą zostać zamówione przez klienta (np. markiza, bagażnik na rower lub motocykl, instalacja satelitarna, instalacja solarna, piekarnik itp.). Dane dot. masy jednostkowej, wzgl. pakietów dostępnego w zamówieniu wyposażenia opcjonalnego można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. W tym sensie do wyposażenia opcjonalnego nie należą pozostałe akcesoria, w które pojazd został wyposażony po jego dostarczeniu z fabryki przez dystrybutora lub osobiście przez Państwa. Masa pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) oraz masa wyposażenia opcjonalnego, zamontowanego fabrycznie w konkretnym pojeździe, są określane wspólnie jako masa rzeczywista. Odpowiednie dane dot. pojazdu znajdują Państwo po jego przekazaniu w punkcie 13.2 Certyfikatu Zgodności (Certificate of Conformity, CoC). Prosimy o zwrócenie uwagi, że również w przypadku tych danych mamy do czynienia z wartością standaryzowaną. Z uwagi na to, że w przypadku masy pojazdu gotowego do jazdy - jako elementu masy rzeczywistej - obowiązuje ustawowo dopuszczalna tolerancja  $\pm 5\%$  (patrz nr 2), również masa rzeczywista może odpowiednio różnić się względem wartości nominalnej.

## 5. Masa użyteczna i min. masa użyteczna

Montaż wyposażenia opcjonalnego również podlega ograniczeniom natury technicznej i prawnej: możliwe jest zamówienie i fabryczne zamontowanie tylko takiej ilości wyposażenia opcjonalnego, aby pozostała jeszcze wystarczająca ilość niezagospodarowanej masy na bagaż i pozostałe akcesoria (tzw. masa użyteczna) bez przekraczania technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej. Masa użyteczna to wartość uzyskana po odjęciu masy pojazdu gotowego do jazdy (wartość nominalna wg

dokumentacji sprzedaży, patrz nr 2 powyżej), **masa wyposażenia dodatkowego i masy pasażerów** (patrz nr 3 powyżej) od **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej** (patrz nr 1 powyżej). Przepisy Unii Europejskiej przewidują dla **pojazdów podróźnych** stałą **min. masę użyteczną**, która musi pozostać na **bagaż** lub pozostałe, niezamontowane fabrycznie **akcesoria**. **Min. masa użyteczna** jest obliczana w następujący sposób: **min. masa użyteczna** w kg  $\geq 10 * (n + L)$  gdzie: „n” = **maksymalna liczba pasażerów wraz z kierowcą** oraz „L” = **długość całkowita pojazdu w metrach**. W przypadku pojazdu podróźnego o długości 6 m i 4 dopuszczonych miejscach siedzących **min. masa użyteczna** wynosi więc np. 10 kg \* (4 + 6) = 100 kg.

Aby **min. masa użyteczna** pozostała zachowana, dla każdego modelu pojazdu przewidziano maksymalnie możliwe do zamówienia **wyposażenie opcjonalne**. W powyższym przykładzie z **min. masą użyteczną** 100 kg całkowita masa **wyposażenia opcjonalnego** w przypadku pojazdu z czterema **dopuszczonymi miejscami siedzącymi** i **masą pojazdu gotowego do jazdy** 2850 kg mogłaby np. wynosić maks. 325 kg:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2850 kg **masa pojazdu gotowego do jazdy**
- 3\*75 kg **masa pasażerów**
- 100 kg **min. masa użyteczna**
- = 325 kg **maksymalnie dopuszczalna masa wyposażenia opcjonalnego**

Ważne, aby wiedzieć, że dana kalkulacja pochodzi z ustalonej w **procedurze homologacji typu** wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** bez uwzględniania dopuszczalnych odchyień w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** (patrz nr 2 powyżej). Jeżeli maksymalnie dopuszczalna wartość dla **wyposażenia opcjonalnego**, wynosząca (w przykładzie) 325 kg, zostanie prawie lub całkowicie wykorzystana, w przypadku odchylenia masy w górę może dojść do sytuacji, w której **min. masa użyteczna** 100 kg pod względem rachunkowym przy założeniu standardowej wartości **masy pojazdu gotowego do jazdy** zostanie wprawdzie zachowana, jednak w rzeczywistości nie będzie stosownej **możliwości obciążenia**. W tym przypadku przygotowaliśmy również przykładowe obliczenie dla pojazdu z czterema miejscami siedzącymi, którego rzeczywistość zważona **masa pojazdu gotowego do jazdy** przekracza wartość nominalną o 2%:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy**  
(+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)
- 3\*75 kg **masa pasażerów**
- 325 kg **wyposażenie opcjonalne** (maksymalnie dopuszczalna wartość)
- = 43 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**  
(< min. masa użyteczna 100 kg)

Aby uniknąć takiej sytuacji, Dethleffs jeszcze bardziej obniża dopuszczalną masę maksymalną ogólnie dostępnego na zamówienie **wyposażenia opcjonalnego** w odniesieniu do poszczególnych modeli. Celem ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego** jest zapewnienie, aby **min. masa użyteczna**, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na **bagaż** i zamontowane później **akcesoria**, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywistość dostępna do **obciążenia**. Z uwagi na fakt, że masa konkretnego pojazdu może zostać ustalona dopiero podczas waż-

nia na **końcu linii produkcyjnej**, w bardzo rzadkich przypadkach, mimo ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego**, może zdarzyć się sytuacja, w której **min. masa użyteczna** na **końcu linii produkcyjnej** nie zostanie zapewniona. Aby zagwarantować **min. masę użyteczną** również w tych przypadkach, przed dostarczeniem pojazdu Dethleffs sprawdzi wspólnie z Państwem **dystrybutorem** i Państwem, czy np. technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu ma zostać zwiększona, czy należy zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć **wyposażenie opcjonalne**.

## 6. Oddziaływania tolerancji masy pojazdu gotowego do jazdy na masę użyteczną

Również niezależnie od **min. masy użytecznej** należy zwrócić uwagę, że niemożliwe do uniknięcia i uwarunkowane technicznymi właściwościami produktu wahania **masy pojazdu gotowego do jazdy** – w górę, jak i w dół – w sposób lustrzany wpływają na pozostałą **możliwość obciążenia**: jeżeli przykładowo zamówiony zostanie pojazd (patrz nr 3 powyżej) np. z **wyposażeniem opcjonalnym** o masie całkowitej 150 kg, na podstawie wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** wyliczona zostanie **masa użyteczna** 275 kg. Dostępna w rzeczywistości **możliwość obciążenia** może różnić się od tej wartości z powodu **tolerancji** i być wyższa lub niższa. Jeżeli **masa pojazdu gotowego do jazdy** w sposób dopuszczalny jest wyższa o 2% niż podana w dokumentacji sprzedaży, **możliwość obciążenia** zmniejsza się z 275 kg do 218 kg:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna maksymalna masa**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy**  
(+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)
- 3\*75 kg **masa pasażerów**
- 150 kg **zamówione wyposażenie opcjonalne** konkretnego pojazdu
- = 218 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**

Aby upewnić się, że obliczona **masa użyteczna** jest rzeczywistość zagwarantowana, na etapie konfiguracji pojazdu należy starannie wkalkulować możliwe i dopuszczalne **tolerancje** w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy**.

Ponadto rekomendujemy zważenie załadowanego **pojazdu podróźnego** przed każdą podróźą na wadze nieautomatycznej i przy uwzględnieniu indywidualnej masy **pasażerów** określenie, czy **technicznie dopuszczalna masa maksymalna** i **technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś** zostały zachowane.